

**GRATIS**  
Junio  
2012

**Vida**

[www.VidaSocialMagazine.com](http://www.VidaSocialMagazine.com)

# SOCIAL magazine



Maira S Gallegos

## La Belleza

*Marco Guerrero*

### &

## El Galansito

## Junio 2012

**Proximamente la  
Mamá y el Papá del  
mes. Llama para mas  
información**

**Reparación de Computadoras**

4018 L St. Omaha, NE | 402-504-3363 | [info@lingodocs.com](mailto:info@lingodocs.com)

*Servicio confiable y profesional  
Con los mejores precios!*



## Mr. Computer

**¡Diagnósticos Gratis!**



# EXTREME

LIMOUSINE

*Find a ride for every occasion!*



**AIRPORT LIMOUSINE SHUTTLE • ANNIVERSARY • BACHELOR & BACHELORETTE PARTIES  
EXTREME BIRTHDAY PARTIES • CONCERTS • NIGHT-ON-THE-TOWN • PROM • SPORTING EVENTS  
WEDDINGS**

**SERVICIO DE TRANSPORTACION AL AEROPUERTO • ANIVERSARIOS • DESPEDIDA DE SOLTEROS(LAS) • FIESTA DE CUMPLEAÑOS AL EXTREMO  
CONCIERTOS • DE PASEO POR LA CIUDAD • BAILE DE GRADUACIÓN • EVENTOS DEPORTIVOS • BODAS**

**Omaha Extreme Limousine Inc.  
www.extremelimousineinc.com  
info@extremelimousineinc.com**

**Telephone: 402.393.5466  
Fax: 402.933.8077**



# EL GRAN PERDEDOR

Vida Social Magazine y Mundo Latino encabezan el **"Gran Reto 2012"** lanzando una convocatoria a todas las personas que quieran bajar de peso en un desafío individual, mediante el cual cada quince días, durante un lapso de tres meses, se medirán resultados. Durante la inscripción que se llevara en las oficinas de LingoDocs Marketing del 25 de Mayo al Primero de Junio se pesará a los concursantes, y se les tomara una fotografía.

## Reglas:

Participantes deben de tener 18 años cumplidos y tener buena salud en general. Para verificar los logros obtenidos por los participantes, seran pesados quincenalmente.

Vida Social y Mundo Latino estimulando a la comunidad de Omaha a mantenerse saludables y en forma, dando promoción a la actividad física y al deporte. **El ganador recibirá \$1,000 en premios!**

Vida  
**SOCIAL**  
magazine

**Mundo Latino**



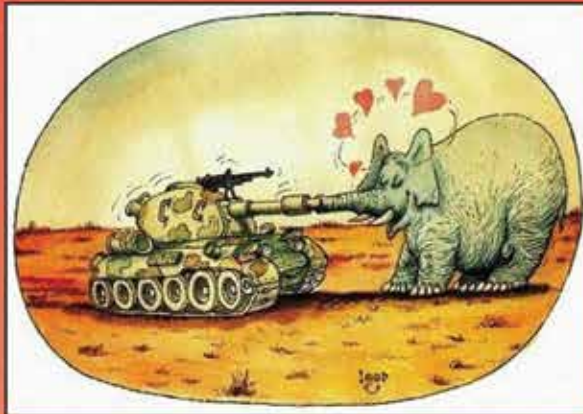
**maha**  
Spanish Newspaper



Arranca El Gran Reto del GRAN  
PERDEDOR 2012...  
Para bajar de peso y mantenerse  
saludable.

Si tienes mas preguntas llame a 402-504-3363 o visítenos en 4018 L St.  
Omaha, NE 68107 (esquina de la 41 y L)

# Chistesitos Chidos



# Yakimeshi: comida rápida y saludable



**Para hacer esta receta vas a necesitar: (para una porción generosa)**

Unas 5 cucharadas de aceite, 1/2 pechuga de pollo cortada en tiritas, 1 huevo, casi una taza de arvejas frescas blanqueadas (podes remplazarlas por chauchas cortadas en rodajitas), 1 diente de ajo picado, dos ruedas de jengibre picadas, 1/2 taza de zanahoria cortada en cubos muy pequeños (sino te sale podes rallarla), 2 y 1/2 tazas de arroz previamente cocido, 3 cucharadas de la parte verde de la cebolla de verdeo picada, unas gotas de aceite de sésamo tostado, sal a gusto y semillas de sésamo para decorar.

**Como hacerla:**

Calienta bien el wok (si no tienes puedes usar una sartén), pone el aceite y espera que se caliente. Agrega el pollo y no lo muevas hasta que se dore, agrega el jengibre y el ajo, la zanahoria, cocina unos segundos, mezcla todo.

Agrega el huevo en un costado del wok y rompeló para que te queden pequeños pedacitos, agrega el arroz, y las arvejas cocina unos segundos y mezcla todo y coloca unas cuantas gotas de aceite de sésamo y la sal.

Para finalizar coloca la cebolla de verdeo, mezcla por última vez y servi para comerlo de inmediato. Decoralo con semillas de sésamo tostado y un poco de cebolla de verdeo cortada.

Tip: para que salga bien es fundamental que cuando comiencen con la cocción tengan todos los ingredientes listos. Y que usen (sin excusas, por favor) el ajo, el jengibre y el aceite de sésamo.

# Aflac™

**No esperes hasta el ultimo momento para ayudar a tus seres queridos.**



- Seguros de Vida
- Seguros de Accidente
- Cancer
- Aceptamos # de ITTIN

**Nelson Ildfonso**

Agente Independiente

**(402) 594-3512**

nelson\_ildfonso@us.aflac.com

# Horoscopos Junio 2012

## Acuario

Enero 20 a Febrero 18



Posible fracaso pasajero y breve que no debe matar la esperanza en el mañana. No tendrás problemas para un pago efectivo inesperado. Buena ocasión para manifestar tu idea fiable en el trabajo, pero sin soberbia. Posibilidades de molestias gastrointestinales en salud. Días del mes con suerte: 5, 13, 26. Día de la semana con suerte: Domingo.

## Piscis

Febrero 19 a Marzo 20



El horóscopo y el tarot poseen fines parecidos. Tu signo de invierno apunta a que el juicio sobre la persona amada no parece tener base real. Fase poco propicia para derrochar dinero fácil. Se vislumbra cierta estabilidad en el trabajo. Predicción de cierto estrés. Días del mes con suerte: 9, 21, 24. Día de la semana con suerte: Jueves.

## Aries

Marzo 21 a Abril 19



En el amor, tanto si eres hombre como mujer, corres el riesgo de convertir un grano de arena en una montaña. Económicamente no esperes a corto plazo grandes ganancias. La creatividad puede aportar beneficios en el futuro no lejano en el terreno laboral; no necesitarás para ello bola de cristal. Tu piel es fuerte, pero no te confíes; dosifica la protección de cara a las vacaciones. Días del mes con suerte: 2, 8, 10. Día de la semana con suerte: Viernes.

## Tauro

Abril 20 a Mayo 20



En las parejas de Tauro se acentúa su temperamento; esfuérzate en ser algo romántico. Controla gastos, por si acaso. En el trabajo, el desánimo puede llamar a tu puerta, por tu personalidad; no te rindas. Puedes experimentar cierto agotamiento, según la astrología. Días del mes con suerte: 1, 5, 9. Día de la semana con suerte: Domingo.

## Géminis

Mayo 21 a Junio 20



Según predicción, no peligra nada por desatender unos días tu apasionado amor. Ocasión favorable a cambio positivo y bueno de dinero. El abanico de posibilidades en el trabajo se va abriendo; acierta siendo prudente. Vigila la aparición del estrés. Días del mes con suerte: 4, 7, 11. Día de la semana con suerte: Sábado.

## Cáncer

Junio 21 a Julio 22



No adelantes tu otoño amoroso; en la tendencia a independizarte sentimentalmente, ten en cuenta a la otra persona. Por las fechas de tu nacimiento, te pudieras ver envuelto en algún conflicto económico con un amigo. Aunque no lo creas, tu talento laboral es observado por otros. El ejercicio físico vencerá el amago de depresión. Días del mes con suerte: 3, 6, 12. Día de la semana con suerte: Lunes.

## Leo

Julio 23 a Agosto 22



Según los signos del zodiaco, se vislumbran problemas con tus hijos contando con tu ascendente; armoniza tu ambición profesional con tus afectos. Se prevé continuidad económica. Tu trabajo es importante, pero no olvides la vida en familia y sus características. En la salud, previsiones de dolores de cabeza; controla las horas de sueño. Días del mes con suerte: 13, 17, 22. Día de la semana con suerte: Miércoles.

## Virgo

Agosto 23 a Septiembre 22



En los sentimientos, no te dejes llevar por influencias ajenas según tu forma de ser. La falta de ambiciones en economía puede favorecer la tendencia a la pasividad. Tiempo periódico satisfactorio, si te centras en tus objetivos y terminas el trabajo de semana. Se prevé ataque eficaz astral en tu piel; cuidala. Días del mes con suerte: 15, 19, 21. Día de la semana con suerte: Martes.

## Libra

Septiembre 23 a Octubre 22



El ayer no cuenta; no añores amores pasados, tu horóscopo personalizado propicia encuentros prometedores. Buenos presagios con el dinero. La relación con nueva gente puede abrirte puertas en el trabajo auténtico. Propensión a la conjuntivitis. Los tarotistas también hacen predicciones. Días del mes con suerte: 14, 16, 21. Día de la semana con suerte: Jueves.

## Escorpio

Octubre 23 a Noviembre 21



No es necesario consultar al oráculo y ver que la primavera acaba y se acercan problemas en el amor, si haces promesas que no piensas cumplir. Vigila y ordena justificantes de pagos; la videncia barrunta conflicto. Alguien intenta influir negativamente en tu trabajo. Situación planetaria desfavorable para tus ojos. Días del mes con suerte: 18, 20, 23. Día de la semana con suerte: Sábado.

## Sagitario

Noviembre 22 a Diciembre 21



La carga actual de energía propiciará un resultado avanzado y favorable en el amor. No sería rara la llegada de una pequeña herencia. Es probable que un trabajo pendiente te mantenga agobiado algún fin de semana. No descartes una indigestión. Días del mes con suerte: 24, 28, 30. Día de la semana con suerte: Lunes.

## Capricornio

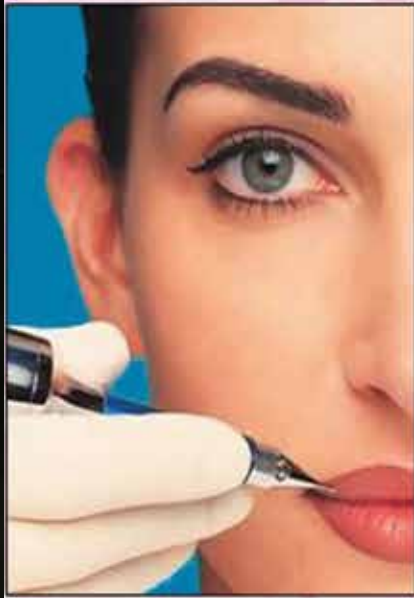
Diciembre 22 a Enero 19



Los astros favorecerán la buena suerte de los solteros de este signo. No desaproveches las oportunidades lucrativas que se crucen ante ti. Prepara con tiempo posibles reajustes en el trabajo actualizado. En la salud se pronostica mejoría de dolencias crónicas. Días del mes con suerte: 25, 27, 29. Día de la semana con suerte: Miércoles.

# Maquillaje Permanente

Cejas, Labios, Ojos



## Salon Erisel

Para mas información visitenos en 4103 I. St. Omaha, NE 68107  
o llame al: 402-884-6524

### La banda de Rock Estrofia busca Baterista.

### Amantes del rock en Español Dedicado, Comprometido, con deseos de sobresalir, y disponibilidad.

Interesados(as) ponerse en contacto con la banda.



## Estrofia



[www.facebook.com/estrofia](http://www.facebook.com/estrofia)

[www.estrofia.com](http://www.estrofia.com)

[contacto@estrofiaband.com](mailto:contacto@estrofiaband.com)

402-210-5816



SONIDERO, SALSA, BACHATA, MERENGUE  
REGGAETON, TRIBAL Y ROCK  
Y NO PODIA FALTAR TU MUSICA PREFERIDA  
BANDAS, CORRIDOS, DURANGUENCE Y MUCHO MAS

PARA CONTRATACIONES DJ MAURO 402-813-0038  
DJ ROGER 402-880-7449 LA MEZCLA PERFECTA PARA TUS EVENTOS



[mlucioflores@yahoo.com.mx](mailto:mlucioflores@yahoo.com.mx)

### Sonido Conquistador USA



# Farandula Y mucho más



Con  
Mayko

**B**ienvenidos sean Uds. a esta su columna de espectáculos en la cual comentaremos de lo más relevante de la farándula...El miedo no anda en burro y eso fue precisamente lo que a Laura Bozzo le está pasando o sea que anda con la cola entre las patas... es que como todos sabemos Galilea Montijo es la reina de Televisa y Laura Bozzo es una conductora que ya piso todas las televisoras y en todas ha salido no muy bien será por su carácter o por su actitud de superioridad pero ella se topo con roca cuando mando a que Galilea fuera desalojada de un pasillo de la mencionada televisora y Gali ni tarda ni perezosa se fue a poner su queja con los jefes y de inmediato le jalaron las orejas a la Bozzo y le pusieron un ultimátum y empezó hacer comentarios a todo medio que se encontraba diciendo.."Si hay alguna reina en Televisa será Galilea. Yo no soy ni reina ni nada de Televisa, soy amiga de la gente, soy artista, no soy estrella de Televisa" o sea que te amansas o te amansas..Otro que lo ponen en paz pero en este caso es el doctor de Joan Sebastián..



Anunció que ya falta poco para que lo operen de las cuerdas vocales, cirugía de la cual dice temer por el riesgo que tiene a quedarse sin voz. Durante su pasado concierto en el Palacio de los Deportes, "El Rey del Jarriepo", interpretaba algunos de sus más grandes éxitos montado en su caballo, cuando comenzó a tener problemas vocales y después de pedir disculpas al público, les indicó que en caso de salir bien de la operación recuperaría su voz de antes. "Estoy preocupado porque traigo un problema en las cuerdas bucales y eso está dañando nuestro canto, pero el que esté mal de la garganta no quiere decir que lo esté del alma", expresó el cantautor mientras el público lo ovacionaba en aplausos esperamos que se recupere muy pronto y así poder verlo en Kansas City...Siendo honestos, Lucía Méndez no es nuestra artista predilecta pero este chisme que está corriendo como pólvora, no se le hace a nadie. Al parecer la estrella se encontraba en un salón de belleza cuando le comenzaron a preguntar sobre varios artistas y Lucía se fue cual hilo de media, criticándolos a todos y cada uno sin darse cuenta que la estaban grabando o sea que le pusieron un cuatro y esta soltó todita la sopa..... Kalimba le da asco y la chica de la que supuestamente abusó sexualmente, a Lucía le parece una "loquita" ....otras mas de las que habló fueron de Silvia Pinal quien al parecer ya repite las mismas cosas y le da flojera a Lucía el mismo cuento de cómo se acostó con Pedro Infante...sopas y el chisme sigue... Daniela Romo la llamó "el Señor Romo", de Montserrat Oliver opinó que se parece a Tom Cruise, a Itati Cantoral la tacha de golfa, a Yuri de egocéntrica, que Ninel está demasiado operada y así sucesivamente dicen que fue dando su opinión conforme transcurría el chisme por supuesto dicen que Silvia Pinal ya declaró que Lucía puede decir lo que quiera y Yuri le mandó bendiciones como siempre y que la respeta pero Lucía parece que ya aclaró que todo fue un invento y que hacen eso porque le tienen envidia ni modo, la cacharon y podría tomar en cuenta eso de que "en boca cerrada, no entran moscas" pero también no se azoten porque el que está libre de pecado, que tire la primera piedra...

por eso en mi lengua no la muevo porque me muerdo..A todo padre le molestaría que le comentaran que su hijo es gay y al señor Eric del Castillo por ser un gran actor y muy querido en México, pero la neta eso de andar diciendo que "le molesta mucho que la gente rumore que su hija Kate del Castillo es gay", pues si es de mal gusto ya que los homosexuales que se dan a respetar no tienen por qué ser marginados y este comentario discrimina a quien sí lo es y no teme en ventilarlo. Obvio, desde que Kate hizo esas fuertes escenas "lésbicas" con Eva Longoria y sumado que vive lejos de su esposo Aarón Díaz que les ha costado innumerables rumores de divorcio, pues ya hay quienes piensan que a la hija del estimado actor le gustan las personas de su mismo sexo, pero qué más da que lo piensen si ella no lo es. Al final si la actriz fuera gay no se andaría ocultando y su padre tendría que aceptarlo, pero en fin allá ellos y sus complejos... así que cada quien su vida y cada quien la vive como quiera vivirla...Pero en qué momento a los esposos de las famosas les da por darse vida de reyes a expensas de sus trabajadoras mujeres y con cinismo absoluto se dedican al hogar y no meten un centavo a sus casas?? Claro que cuando estos cambios de rol son platicados y de común acuerdo, ni quien opine nada pero parece que en el caso de la actriz, ella se ha separado del padre de sus hijos porque está cansada de mantenerlo. Dicen que Itati desea mudarse a vivir a Los Ángeles dizque para perfeccionar su inglés pero por otro lado, afirman que es porque quiere huir de su mantenido marido pero lo peor de este asunto es que los niños, extrañan a su papá pues al parecer era quien cuidaba de ellos cuando la actriz andaba de gira muy difícil situación para toda esa familia pero alguien tiene que trabajar y alguien debe cuidar a los niños así es que una buena platicada para llegar a un acuerdo, no les vendría nada mal y así se evitaran muchos problemas..El que ya muy pronto regresara a la televisión es Adal Ramones confirmó que ya está ultimando los detalles para regresar a la televisión con la nueva temporada de "Otro Rollo" el presentador mexicano dio a conocer que espera que sus viejos colegas Roxana Castellanos, Yordi Rosado, Mauricio Castillo y Lalo España acepten integrarse nuevamente al programa, en el que despuntaran como comediantes hace casi una década además, Ramones asegura que desea que la emisión tenga un concepto fresco y reveló que ya está realizando castings para incluir también a nuevos talentos, los cuales afirma serán muy exigentes, pues ahora desea que sus comediantes también sean actores, bailarines y cantantes...



sexualmente, a Lucía le parece una "loquita" ....otras mas de las que habló fueron de Silvia Pinal quien al parecer ya repite las mismas cosas y le da flojera a Lucía el mismo cuento de cómo se acostó con Pedro Infante...sopas y el chisme sigue... Daniela Romo la llamó "el Señor Romo", de Montserrat Oliver opinó que se parece a Tom Cruise, a Itati Cantoral la tacha de golfa, a Yuri de egocéntrica, que Ninel está demasiado operada y así sucesivamente dicen que fue dando su opinión conforme transcurría el chisme por supuesto dicen que Silvia Pinal ya declaró que Lucía puede decir lo que quiera y Yuri le mandó bendiciones como siempre y que la respeta pero Lucía parece que ya aclaró que todo fue un invento y que hacen eso porque le tienen envidia ni modo, la cacharon y podría tomar en cuenta eso de que "en boca cerrada, no entran moscas" pero también no se azoten porque el que está libre de pecado, que tire la primera piedra...



por eso en mi lengua no la muevo porque me muerdo..A todo padre le molestaría que le comentaran que su hijo es gay y al señor Eric del Castillo por ser un gran actor y muy querido en México, pero la neta eso de andar diciendo que "le molesta mucho que la gente rumore que su hija Kate del Castillo es gay", pues si es de mal gusto ya que los homosexuales que se dan a respetar no tienen por qué ser marginados y este comentario discrimina a quien sí lo es y no teme en ventilarlo. Obvio, desde que Kate hizo esas fuertes escenas "lésbicas" con Eva Longoria y sumado que vive lejos de su esposo Aarón Díaz que les ha costado innumerables rumores de divorcio, pues ya hay quienes piensan que a la hija del estimado actor le gustan las personas de su mismo sexo, pero qué más da que lo piensen si ella no lo es. Al final si la actriz fuera gay no se andaría ocultando y su padre tendría que aceptarlo, pero en fin allá ellos y sus complejos... así que cada quien su vida y cada quien la vive como quiera vivirla...Pero en qué momento a los esposos de las famosas les da por darse vida de reyes a expensas de sus trabajadoras mujeres y con cinismo absoluto se dedican al hogar y no meten un centavo a sus casas?? Claro que cuando estos cambios de rol son platicados y de común acuerdo, ni quien opine nada pero parece que en el caso de la actriz, ella se ha separado del padre de sus hijos porque está cansada de mantenerlo. Dicen que Itati desea mudarse a vivir a Los Ángeles dizque para perfeccionar su inglés pero por otro lado, afirman que es porque quiere huir de su mantenido marido pero lo peor de este asunto es que los niños, extrañan a su papá pues al parecer era quien cuidaba de ellos cuando la actriz andaba de gira muy difícil situación para toda esa familia pero alguien tiene que trabajar y alguien debe cuidar a los niños así es que una buena platicada para llegar a un acuerdo, no les vendría nada mal y así se evitaran muchos problemas..El que ya muy pronto regresara a la televisión es Adal Ramones confirmó que ya está ultimando los detalles para regresar a la televisión con la nueva temporada de "Otro Rollo" el presentador mexicano dio a conocer que espera que sus viejos colegas Roxana Castellanos, Yordi Rosado, Mauricio Castillo y Lalo España acepten integrarse nuevamente al programa, en el que despuntaran como comediantes hace casi una década además, Ramones asegura que desea que la emisión tenga un concepto fresco y reveló que ya está realizando castings para incluir también a nuevos talentos, los cuales afirma serán muy exigentes, pues ahora desea que sus comediantes también sean actores, bailarines y cantantes...



bueno amigos espero contar con Uds. en nuestras próximas ediciones por el momento me despido y recuerden que no podemos cambiar el mundo sin cambiar nosotros primero...

bueno amigos espero contar con Uds. en nuestras próximas ediciones por el momento me despido y recuerden que no podemos cambiar el mundo sin cambiar nosotros primero...



bueno amigos espero contar con Uds. en nuestras próximas ediciones por el momento me despido y recuerden que no podemos cambiar el mundo sin cambiar nosotros primero...



# COMPRA TU CASA

- \* Casas de inversión disponibles
- \* Renta con opción de compra
- \* Financiamiento de dueño a dueño
- \* No necesita tener crédito
- \* Enganches de entrada empezando a \$5,000
- \* No importa su estatus migratorio

## ¡No esperes más!

El sueño de ser dueño de una casa esta a tan solo una llamada.

### 402-813-9933

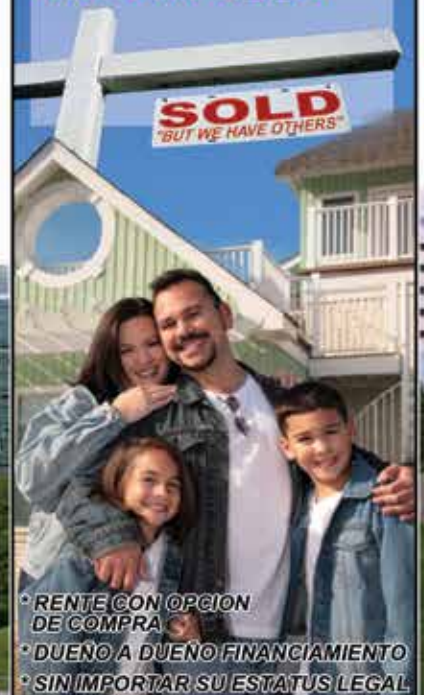


Yamy Salgado  
402-813-9933



\* COMPRE  
\* VENDA  
\* O RENTE  
CON MI AYUDA

\* BUY  
\* SELL  
\* RENT  
WITH MY HELP!



\* RENTE CON OPCION  
DE COMPRA  
\* DUENO A DUENO FINANCIAMIENTO  
\* SIN IMPORTAR SU ESTATUS LEGAL

## HABLO ESPAÑOL



# Belleza Junio 2012

Maira S Gallegos

**Edad:** 21

**Signo zodiacal:** Tauro

**Origen:** Nacida en Florida con orígenes de San Pablo, Zacatecas (padre) y Zapopan, Jalisco (madre)

**Ocupación:** Estudiante universitaria de Metropolitan community college y representante de servicio al cliente bilingüe.

**Pasatiempo:** Salir a bailar, escuchar música, montar caballo, ir a ver películas con mi prometido, y pasar tiempo con mi familiar y hacer pasteles.

**Me considero:** Una persona alegre, responsable, carismática con valores tradicionales y espontánea

**Deporte:** Fútbol, voleibol y aerobics (zumba)

**Música:** Un poco de todo pero mi género favorito es la Nortefía especialmente Los Cardenales de Nuevo León, Intocable, Los Invasores, Duelo y también el norteño-banda Julion Álvarez todo lo que tenga tuba y acordeón.

**Quiero viajar a:** Jerusalén a conocer la tierra santa

**Me apasiona:** Bailar, la música, montar a caballo, hacer postres, leer libros de historia, y hacer arreglos de flores.

**Tema de interés:** La violencia doméstica y dream act.

**Planes a futuro:** Primeramente Dios terminar la universidad y empezar a trabajar con las escuelas públicas de Omaha, alcanzar todas mis metas y finalmente casarme con el amor de mi vida Emmanuel Hernández.

**Mi consejo para la juventud:** Que sigan estudiando mucho y que le echen muchas ganas para cumplir todas sus metas porque a través del estudio puedes realizar muchas cosas en la vida, también que valoren a sus padres porque ellos luchan día a día para sacarlos adelante y que tengamos una buena educación.



# Rx Prescription Drug Card

Name: \_\_\_\_\_

RxGRP: NERX

RxBIN: 610709

RxPCN: 7777

Member ID: 10-Digit Phone Number OB  
Initials & Last 4 Digits of Phone Number

Program Powered By:  

## NEBRASKA RX CARD

WWW.NEBRASKARXCARD.COM

**SAVINGS HOTLINE:**  
If you didn't save money on your Rx,  
call (TOLL-FREE) 800-243-1905.

**NOTE:** This card is being provided to you at NO COST. There are no forms to fill out. Simply take this card into a participating pharmacy with your Rx to qualify for discounts on medications. You also have access to other value added programs listed on back. Each family member must have his/her own card. This card has been pre-activated for immediate use! To obtain information and to print additional cards visit [www.nebraskarxcard.com](http://www.nebraskarxcard.com)

Customer Service: 877-321-6755  
Pharmacy Helpline: 800-248-1062  
This program is not insurance.  
This is a point-of-sale discount plan.

Compre O Venda Casa Con Mi Ayuda.

### Luis De La Vega

REALTOR®

Residential, Commercial & Investment

Dir: (402) 306-1212

Office: (402) 493-4663

Fax: (402) 858-0888

[luisdelavega2000@gmail.com](mailto:luisdelavega2000@gmail.com)

[www.luisdelavegarealestate.com](http://www.luisdelavegarealestate.com)

13340 California

Omaha, NE 68154



An independently owned and operated member of The Prudential Real Estate Alliance, Inc.

# Friends

BAR AND GRILL  
NEBRASKA

Come as a stranger...  
leave as a FRIEND!

## 402-315-1995

3915 Harrison Street  
Bellevue, NE 68147  
[www.friendsomaha.com](http://www.friendsomaha.com)

## TIENDA Multicultural

### Abierto Ahora!

Lunes a Domingo  
de 9 am a 8 pm

4018 L St.

If interested in coaching  
or boxing, call 402-212-1941  
or visit...  
[www.CobraStrikers.com](http://www.CobraStrikers.com)



# Este espacio esta reservado para ti.

# Paquete a prueba de Recesión...

Usted Recibe:

**1. La creación de una Página Web: 1 Año**

(Agregue videos, audio, galerías de fotos, capacitado para ventas en línea, etc.)  
y 1 hora gratis de entrenamiento.

**2. La Grande O: 1 Año**

Que es LaGrandeO? El mejor directorio de negocios en nuestra areaa. BigOListing.com es el único listado bilingüe de la ciudad que provee más que un simple nombre, dirección y teléfono para su negocio. Nosotros proveemos una red de servicios de comunicación para que sus clientes puedan encontrarlo más fácil y rápido

**3. Publicidad en revista a todo color: 1 Año**

Recibirá una anuncio a todo color del tamaño de una tarjeta de presentación en revista local por un año completo.

**4. 1,000 Tarjetas de Presentación**

Estas son a todo color, brillosas, tienen la misma información que su listado de LaGrandeO.

**5. Hosting & Soporte Técnico:**

\$25.00 cargo mensual de hosting, (esa no es una página web, es el hosting el que permite que su página este en la red "www")

4018 L St. Omaha  
(esquina de 41 & L)

402-504-3363

o [info@LingoDocs.com](mailto:info@LingoDocs.com)

POR SOLO  
**\$450.00**

NO TIENE PERDIDA



# Llame Hoy!

# El Galansito Junio 2012

## Marco Guerrero

**Edad:** 5 años

**Origen:** Nació en Omaha con orígenes de Guanajuato y Yucatán México.

**Grado:** Pre kínder

**Pasatiempo:** Jugar en la computadora, bailar, cantar e ir al cine.

**Mi caricatura favorita:** Curious George y Caillou

**Mis papas piensan que soy:** Un niño muy sociable, compartido, alegre, inteligente y con mucho carisma.

**Mi comida favorita:** La yucateca, tamales, panuchos, salbutes y cochinita.

**Mi héroe:** Iron man, porque puede volar!

**Deporte:** Karate

**Música:** Pop en ingles

**Quiero viajar a:** Disneyland y a Cancún.

**Cuando sea grande quiero ser:**  
Programador analista, bailarín y cantante.






Manda tus fotos a [magazines@lingodocs.com](mailto:magazines@lingodocs.com)

Anunciate aqui y deja que Vida Social Magazine trabaje por tu negocio, producto o servicio sera visto por miles de personas en Omaha, Council Bluffs, Fremont, Schuyler, Columbus, Lincoln, Crete, Sioux City, y Denison IA.

**Armando Salgado**  
 Publisher/Editor  
**Karel Ayala**  
 Graphic Designer-Diseñador Grafico  
**Lucrecia Peña**  
 Office Manager-Manager de Oficina  
 Contributor/Writer  
 Photographer-Fotografa

 [www.facebook.com/VidaSocialMagazine](http://www.facebook.com/VidaSocialMagazine)

 [www.vidasocialmagazine.com](http://www.vidasocialmagazine.com)  
[www.LingoDocs.com](http://www.LingoDocs.com)

**Llama al**  
**(402) 504-3363**

2010 Vida Social (Social Life Magazine). All rights reserved ©2010 A LingoDocs magazine. Contents may not be reproduced in a whole part or in part without written permission. Editorial content does not necessarily reflect the views of Vida Social Magazine, it's publisher or members. Phone: (402) 504-3363 Fax: (888) 810-8502. Send editorial submission to [vidasocial@live.com](mailto:vidasocial@live.com) or P.O. Box 642294 Omaha, NE 68164

# Pilares de la Comunidad | Pillars of the Community

**V**irgil and Angelina Armendariz were both born and raised in South Omaha. Angie is from the Little Italy area. She is a Central High graduate. Virgil grew up near what is now the Salvation Army KROC Center at 27th & Y. He is a University of Nebraska at Omaha graduate. They have been married for 44 years. They both are retired. Angie from ATT - Lucent after 33 years service, and Virgil had a more varied career as a truck driver, construction worker, pipeliner, and the regional manager of a farm worker program. Together they owned and operated two apartment buildings.

Their community involvement started when Virgil enrolled in college at age 40. Sharing experiences with his fellow students and supporting them as they empowered themselves with an education sparked an energy to help others. Since then, they have registered voters, worked with the INS to help immigrants resolve problems, sat on numerous community boards like Weed & Seed, Community Policing committee, and Virgil served 6 years as the president of the South Omaha Business Association. They have worked with the Mexican American Veterans, Latino Peace Officers Association, Latino Forum, U.S. Justice Department and many others on community projects.

Today they spend most of their time as Board President (Virgil) and Vice President (Angie) of the Mexican Cultural Arts Center; working with the wonderful Ballets Folklórico Xiotal and Nayare. They have even performed on stage with the group.

They also help out at the Guaca Maya Mexican Restaurant, where Virgil tests his handyman skills and Angie helps out everywhere. The owners Juan & Claudia Robles and their children, Cenny, Jazzy, and JuanMa have become an extended family which takes Virgil and Angie off on another journey.

Virgilio Armendáriz y Angelina nacieron y se criaron en el sur de Omaha. Angie es de la zona de Little Italy. Se graduó en Central High. Virgilio creció cerca de lo que hoy es el Salvation Army KROC Center, en la 27th & Y. Se graduó en la universidad de Nebraska en Omaha. Ellos han estado casados por 44 años. Ambos están jubilados. Angie de ATT - Lucent después de 33 años de servicio, y Virgilio tuvo una carrera más variada como conductor de camión, trabajador de construcción, instalador de tubería, y gerente regional de un programa de trabajadores agrícolas. Juntos tuvieron dos edificios de apartamentos.

Su participación en la comunidad comenzó cuando Virgilio se matriculó en la universidad a los 40 años. Compartir experiencias con sus compañeros y apoyarlos con educación generó una energía para ayudar a otros. Desde entonces ellos han registrado votantes, han trabajado con el servicio de inmigración para ayudar a resolver los problemas de los inmigrantes. Se sentaron en numerosas juntas de la comunidad como Weed & Seed, Comité comunitario de policía y Virgilio sirvió 6 años como presidente de la Asociación de empresarios del sur de Omaha. Ellos han trabajado con los veteranos México-Americanos Latino Peace Officers Association, Latino Forum, U.S. Justice Department y muchos otros proyectos comunitarios.

Hoy en día pasan la mayor parte de su tiempo como Presidente (Virgilio) y Vicepresidente (Angie) del centro Mexicano de Artes Culturales; trabajando con el maravilloso Ballet Folklórico y Xiotal Nayare. Incluso han actuado en el escenario con el grupo.

También ayudan en el restaurante Mexicano Guacamaya donde Virgilio pone a prueba sus habilidades en mantenimiento y Angie ayuda por todas partes. Los propietarios Juan y Claudia Robles y sus hijos Cenny, Jazzy y JuanMa se han convertido en una gran familia que llevan a Virgilio y Angie a otro viaje.



The Mexican Cultural Arts Center



Xiotal



**Virgil and Angelina Armendariz**

# OMAHA STORM CHASERS

MAX  
RAMIREZ

Photo: Dennis Hubbard

**FUN FOR EVERYONE ALL WEEK LONG!**  
**¡DIVERSION PARA TODOS, TODA LA SEMANA!**

**DOMINGO**

**JUEVES**

**VIERNES**

**usbank**  
Five Star Service Guaranteed  
**Family  
FUNday**

**\$1  
THIRSTY  
THURSDAY**  
BUD LIGHT pepsi

**FRIDAY  
FIREWORKS**  
Presented by:  
**AMERICAN FAMILY  
INSURANCE**

**Fun for the Whole Family** **\$1 Bud Light & Pepsi**  
*Diversion para toda la familia*

**Fuegos Artificiales**  
*despues del partido*

**JUNE/JUNIO 2012**

SUN DOM	MON LUN	TUES MAR	WED MIÉ	THURS JUE	FRI VIE	SAT SÁB
					1 IOW 7:05	2 MEM 7:05
3 MEM 2:05	4 MEM 7:05	5 MEM 12:05	6 OFF	7 RR 7:05	8 RR 7:05	9 RR 7:05
10 RR 2:05	11 IOW	12 IOW	13 IOW	14 NAS	15 NAS	16 NAS
17 NAS	18 OFF	19 MEM 7:05	20 MEM 12:05	21 MEM 7:05	22 MEM 7:05	23 OKC
24 OKC	25 OKC	26 OKC	27 NEW 7:05	28 NEW 7:05	29 NEW 7:05	30 ALB

LEYENDA  
AQUI EN EL NOCHE  
FUEGOS ARTIFICIALES  
AQUI EN EL DIA  
LEJOS

**¡QUE DIVERTIDO!**



**ENTRADAS: 402.738.5100**

**OMAHASTORMCHASERS.com**



# USMEX

## Express



**ECONOMIA PROFESIONAL CONFIABLE RAPIDEZ**

# PAQUETERIA

**A Todo Latino America**

# SALIDAS DIARIAS

**SUS SERES QUERIDOS NO TIENEN QUE ESPERAR MAS**  
**Servicio Profesional & Confiable**  
**Tenemos muchos años de experiencia**  
**No acepte servicios caseros**



**Otros Servicios:**

**RECARGA DE CELULARES**

cricket verizon  
 boost Mobile

**LLAMADAS INTERNACIONALES**

**NO PIN**  
**SIN CARGOS - SIN EXPIRACION**

**PUBLICIDAD IMPRENTA LETREROS**

**1-888-552-1629 O 402-504-3363**

**4018 L St, Omaha (esquina de 41 & L)**

**SEA UN AGENTE AUTORIZADO**

Descubra porque los negocios que usan nuestros servicios aumentan sus ganancias drasticamente.

**USMEX**  
Express



2  
V  
46  
OF  
MC



# ALVAREZ & ASSOCIATES INSURANCE AGENCY

HOME & AUTO INSURANCE  
SEGUROS PARA CASA Y AUTO



- OFRECEMOS SEGUROS CON LICENCIA DE SU PAIS
- SR 22 (PARA LAS PERSONAS CON LICENCIA SUSPENDIDA)
- NEBRASKA & IOWA
- PAGOS MENSUALES
- VENGA POR SU PRESUPUESTO GRATIS
- ¡RECUERDE! HAY DESCUENTOS DISPONIBLES

- WE OFFER POLICIES FOR FOREIGN LICENSE
- SR 22 (FOR SUSPENDED LICENSES)
- NEBRASKA & IOWA
- MONTHLY PAYMENTS
- GET A FREE NO HASSLE QUOTE
- REMEMBER! THERE ARE AVAILABLE DISCOUNTS



24TH & ST MARY'S AVE

VISIT US AT OUR 2 LOCATIONS - VISITANOS EN NUESTRAS 2 OFICINAS

4629 S 23RD ST. OMAHA, NE (23RD & L ST.)  
OFF: **402-733-1878** - FAX 402-934-2105  
MONDAY - FRIDAY 9AM-6PM - SATURDAY 10AM-2PM

604 S 24TH ST. OMAHA, NE (24TH & ST MARY'S AVE)  
OFF: **402-346-9186** - FAX 402-346-9192  
LUNES A VIERNES 10 AM-5:30PM - SABADOS 12MD-4PM



S. A. MORA JAMES, JD  
1028 "G" Street, Suite 109  
P. O. Box 21772  
Lincoln, NE 68542  
Telephone: (402) 890-2295  
Para Español: (402) 560-4124  
Fax: (402) 325-1006  
Email: SA@MoraJamesLaw.com  
Website: <http://morajameslaw.com>

## Where Are Our Federal Judges?

By S.A. Mora James, Co-President  
National Tequila Party Movement

Pursuant to Article III of the U.S. Constitution, federal judges are nominated by the President, confirmed by the Senate, and appointed for life. It is no secret that the federal judicial nomination process is long. However, the Republicans in the U.S. Senate appear to be purposefully stalling President Obama's nominations. Republican senators' actions are causing the confirmation process to come to a complete halt. According to the U.S. Senate Judiciary Committee, we currently have 51 federal judicial nominees pending in the Senate; and 16 U.S. Appeals Court vacancies and 72 federal district court vacancies. The question must be asked, why are there so many federal judicial vacancies?

Specifically, why are President Barack Obama's federal judicial nominees not being confirmed? Interestingly, before President Obama's administration, most federal judicial confirmed nominees were white men. NPR News reported the following percentages which reflect the racial and gender characteristics of previous federal judicial nominees:

- President Eisenhower's federal judicial nominees were 100% white men;
- Presidents Kennedy and Johnson nominees were 93% white men;
- President Nixon nominees were 95% white men;
- President Carter nominees were 66% white men;
- President Reagan increased white men nominees back to 86%;
- President Bush decreased white men nominees to 73%;
- President Clinton further decreased white men nominees to 53%;
- President George W. Bush increased white men nominees to 66%;
- President Obama's nominees are the most diverse group in American history. He nominated Sonia Sotomayor and Elena Kagan to the U.S. Supreme Court. In the lower federal courts, 41% of his federal judicial nominees were attorneys of color. Moreover, 45% of nominees were women, doubling the rate of women nominees appointed in the Bush Administration. At the end of the day, it is in the best interest of our country that our federal judiciary becomes a top priority. It is high time that the GOP realizes that playing fair in the confirmation process is patriotic. Needless to say, the federal judicial vacancies should be timely filled regardless of the nominees' gender, cultural, ethnic, or racial characteristics. Senators, do the right thing and get back to work in making America's federal judiciary stronger by filling the federal vacancies. Statistics courtesy of:

<http://www.npr.org/2012/01/13/145195240/judicial-vacancies-rising-under-obama-study-says>

[http://www.afj.org/judicial-selection/state\\_of\\_the\\_judiciary\\_111th\\_congress\\_report.pdf](http://www.afj.org/judicial-selection/state_of_the_judiciary_111th_congress_report.pdf)

<http://www.npr.org/2011/05/19/136460671/controversial-obama-nomination-falls-to-filibuster?ps=rs>

## BAR ADMISSIONS

Nebraska State Bar Association - 1992

Admitted to practice in the following courts:

Courts of the State of Nebraska - 1992

United States District Court for the District of Nebraska - 1992

United States Court of Appeals for the Eighth Circuit - 1994

United States Supreme Court - 2006

United States Immigration Court in Omaha - 2010

## ¿Dónde están nuestros Jueces Federales?

Por S.A. Mora James, Co-President  
National Tequila Party Movement

De acuerdo al Artículo III de la Constitución de los Estados Unidos, los jueces federales son nominados por el Presidente, confirmados por el Senado y designados de por vida. No es un secreto que el proceso de nominación del proceso judicial federal es muy largo. Sin embargo, los Republicanos del Senado de los Estados Unidos parecen estar dilatando con determinación las nominaciones del Presidente Obama. Las acciones de los senadores republicanos están causando el proceso de confirmación que pare por completo. De acuerdo al Comité Judicial del Senado de los Estados Unidos, actualmente hay 51 nominaciones federales pendientes en el Senado; y 16 vacantes en la Corte de Apelaciones de los Estados Unidos y 72 vacantes en las cortes distritales federales. La pregunta que se debe hacer es ¿por qué hay tantas vacantes judiciales federales?

Específicamente ¿por qué las nominaciones federales judiciales del Presidente Barack Obama no están siendo confirmadas? Interesantemente, antes de la administración del Presidente Obama, la mayoría de las nominaciones judiciales federales confirmadas eran de hombres blancos. NPR News reportó los siguientes porcentajes los cuales reflejan las características de raza y género de nominaciones judiciales federales anteriores. Las nominaciones Federales del Presidente Eisenhower fueron 100% de hombres blancos.

Las nominaciones de los Presidentes Kennedy y Johnson fueron del 93% de hombres blancos.

Las nominaciones del Presidente Nixon fueron 95% de hombres blancos.

Las nominaciones del Presidente Carter fueron del 66% de hombres blancos.

En las nominaciones del Presidente Regan incrementaron las nominaciones de hombres blancos a un 86%.

Las nominaciones del Presidente Bush decrecieron a un 73% de hombres blancos.

Las nominaciones del Presidente Clinton decrecieron a un 53% de hombres blancos.

Las nominaciones del Presidente George W. Bush incrementaron a un 66% de hombres blancos

Las nominaciones del Presidente Obama son las más diversas en la historia Americana. El nominó a Sonia Sotomayor y a Elena Kagan en la Corte Suprema de Estados Unidos. En las cortes federales inferiores, 41% de las nominaciones federales judiciales eran abogados de color. Además, 45% de las nominaciones eran mujeres, doblando el número de mujeres nominadas designadas por la Administración Bush.

Al final del día, es el mayor interés de nuestro país que nuestro sistema judicial federal se convierta en una prioridad. Es un momento que el GOP se de cuenta que ser justo en el proceso de confirmación es patriótico. De más está decir que las vacantes judiciales federales deben de ser llenadas en un determinado tiempo sin importar género, cultura, etnicidad o características raciales.

Senadores, hagan lo correcto y pónganse a trabajar en hacer un sistema judicial federal de América fuerte al llenar las vacantes federales.

Estadísticas cortesía de:

<http://www.npr.org/2012/01/13/145195240/judicial-vacancies-rising-under-obama-study-says>

[http://www.afj.org/judicial-selection/state\\_of\\_the\\_judiciary\\_111th\\_congress\\_report.pdf](http://www.afj.org/judicial-selection/state_of_the_judiciary_111th_congress_report.pdf)

<http://www.npr.org/2011/05/19/136460671/controversial-obama-nomination-falls-to-filibuster?ps=rs>

*Justice Awaits!*

**MORA  
JAMES  
LAW**

*¡Justicia Espera!*

1028 G Street, Suite 109  
Lincoln, NE 68508

402.890.2295

[sa@morajameslaw.com](mailto:sa@morajameslaw.com)

## Abogada en Inmigración

Otras Leyes de Practica:

- \* Inmigración
- \* Leyes en derechos civiles
- \* Defensa criminal
- \* Desabilidad
- \* Leyes Domesticas
- \* Empleo
- \* Juvenil
- \* Litigacion
- \* Agravio

Practice Areas:

- \* Immigration
- \* Civil Rights Law
- \* Criminal Defense and Investigations
- \* Disability Law
- \* Domestic Partner Law
- \* Employment Law
- \* Juvenile Law
- \* Litigation
- \* Tort Law

**HABLAMOS  
ESPAÑOL**

402.890.2295

[www.morajameslaw.com](http://www.morajameslaw.com)



Para más información sobre este artículo.



**LIMITED TIME ONLY**

**Credit referral of \$20 for new activations.  
Come to our store for more details.**

**Nuevo cliente se les regalara \$20 con nueva  
activacion de credit a la cuenta.  
Visitenos en nuestra tienda para  
mas informacion**

**Get 15% discount off  
a monthly plan for all  
Active duty and retired  
military service members,  
teachers, law enforcements  
and fire personnel.**

ACTIVATE NOW AND  
**SAVE**  
**\$5** EVERY MONTH

Choose your  
Muve Music™  
plan today



**cricket**  
authorized dealer

**604 S. 24th St./ St. Mary's Ave  
Omaha, NE  
(402) 714-7003**

## Reparación de Computadoras

### ¡Diagnósticos Gratis!

- ✓ Reparación y formateo de PC'S o LAPTOPS
- ✓ Eliminación de Virus, Spyware, Malware
- ✓ Instalación de Redes Inalámbricas (wifi)  
(Routers, Network, Casa o Negocios)
- ✓ Instalación de Programas, Juegos, Etc..
- ✓ Cambios de Sistema Operativo  
(Windows 7, Vista, XP)
- ✓ Venta de Equipo  
(PC & laptops)

**Servicio confiable y profesional  
Con los mejores precios!**

4018 L St. Omaha, NE  
(41st & L)  
402-504-3363  
info@lingodocs.com



**Mr. Computer**

# VandenBosh Law

3804 Leavenworth, Suite 200 Omaha, NE 68105

**402-884-4489**

HABLAMOS ESPAÑOL



## QUÉ ES LO QUE TENGO QUE HACER SI ESTOY EN UN ACCIDENTE AUTOMOVILÍSTICO?

Tener un accidente automovilístico puede ser una de las experiencias más aterradoras imaginables. Accidente automovilístico puede causar lesiones, destrucción de propiedad y hasta destrucción de vidas. El estado de Nebraska ha pasado leyes para ayudar a asegurar personas en las carreteras, teniendo seguro de accidente y que usen el cinturón de seguridad de los asientos. También hay leyes que ayudan a las personas, durante accidentes automovilísticos. En Nebraska, la ley dice que un chofer, no puede dejar la escena de un accidente y dejar la escena de un accidente le puede costar una multa y hasta tiempo en la cárcel. Si usted está en un accidente, se tiene que asegurar si todas las personas están bien y que nadie necesite atención médica. Entonces usted deberá cambiar información con el otro chofer. Esto quiere decir que usted y el otro chofer involucrado en el accidente, escribirán cada uno, su nombre, dirección, número de teléfono y la información sobre el seguro de accidente que deberán tener. Mucha gente seguido preguntan si usted deberá llamar a la policía cuándo se tiene un accidente. Es importante notificar a la policía cuándo es un accidente serio y especialmente cuándo alguien sale lesionado en dicho accidente. Si el otro chofer está muy disgustado o agresivo hacia usted o hacia su vehículo, llame a la policía inmediatamente aunque si el accidente es menor. La ley de Nebraska requiere que los choferes tengan una licencia vigente y que tengan un seguro de obligación a pagar (liability insurance) que cubran sus vehículos. Cuándo un chofer compra seguro, la compañía aseguradora se compromete a pagar por los daños causados por el cliente. Es importante de llenar un reporte con la compañía aseguradora después del accidente. Usted deberá reportar su reclamo a la compañía aseguradora del otro chofer lo más pronto posible. Nunca espere a que la otra persona reporte el accidente. Lo más pronto el reclamo sea hecho, lo más pronto la compañía aseguradora puede decidir pagar el reclamo. La compañía aseguradora hará una decisión para cubrir los daños o de negar el reclamo. Compañías aseguradoras pueden rechazar reclamos por muchas razones, Usted necesitará consultar con un abogado, si su reclamo ha sido rechazado. Es importante de saber de que el chofer, quién es en falta en un accidente, es responsable de pagar por los daños que ellos causaron a los otros carros y por los gastos médicos por la gente que ellos lastimaron. Si las personas lesionadas perdieron tiempo en su trabajo o necesitan terapia física, las compañías aseguradoras pagarán por éstas cuentas y algunas veces pagarán los costos de carro rentado y honorarios de abogado. Es importante de ver un abogado para discutir su caso individual antes de firmar cualquier papel. Muchas veces las compañías aseguradoras son justas y honestas. Contacte un abogado inmediatamente si usted estuvo lesionado en un accidente o si usted siente que la compañía aseguradora no ha sido justa con usted. Nuestra oficina ha ayudado mucha gente resolver sus casos de accidentes con un justo resultado que regresa a nuestros clientes a lo normal.

## WHAT DO I DO IF YOU GET INTO AN AUTO ACCIDENT?

Getting into an accident can be one of the most frightening experiences imaginable. Auto accidents can cause injuries, destroy property and even destroy lives. The State of Nebraska has passed laws to help make sure that people out on the roads have insurance and wear their seat belt. There are also laws that help people during auto accidents. In Nebraska, the law says that a driver can not leave the scene of an accident and leaving the scene of an accident can cost you a fine or even jail time. If you get into an accident, you want to make sure everyone is ok and that no one needs medical attention. If someone is hurt or you are not sure, it is best to call the ambulance to make sure everyone is ok. You then should exchange information with the other driver. These means you each write down the other driver's name, address, phone number and insurance information. People often ask if you should call the police when there is an accident. It is important to notify the police whenever there is a serious accident and especially when someone is hurt in the accident. If the other driver is angry or aggressive towards you or your vehicle, call the police immediately, even if the accident is minor. Nebraska law requires drivers to have a license and to have liability insurance that covers their vehicle. When a driver buys insurance, the insurance company has promised to pay for the damages caused by their client. It is important to file a report with the insurance company after the accident. You should report your claim to the other driver's insurance company as soon as possible. Never wait for the other person to report the accident. The faster a claim is made the faster the insurance company can decide to pay the claim. The insurance company will make a decision to cover the damages or to deny the claim. Insurance companies can deny claims for many reasons. You will need to consult an attorney if your claim is denied. It is important to know that the driver who is at fault in an accident is responsible to pay for the damages they caused to the other cars and for the medical bills for the people they have hurt. If the people injured have to miss work or get therapy, the insurance companies will pay for these bills and sometimes will cover the costs of a rental car and attorney fees. It is important to meet with an attorney to discuss your individual case before you sign any paperwork. Most times insurance companies are fair and honest. Contact an attorney right away if you were injured in an auto accident or if you feel that the insurance company is not being fair to you. Our office has helped many people resolve their accident case with a fair result that puts our clients back to normal.

## VandenBosh Law

3804 Leavenworth, Suite 200 Omaha, NE 68105

**402-884-4489**

HABLAMOS ESPAÑOL

Immigration Cases  
Divorce and Custody  
Collections  
Criminal Defence  
DUI  
Auto Accidents  
Bankruptcy

**\*\*\* Servicio Completo En Español \*\*\***

# PERFORMANCE



**9203 S. 145TH ST. OMAHA, NE 68138**

**2012 FORD F-150 SUPER CAB XLT 4X4**  
#B54490

MSRP \$31,985  
**SAVE 25% OFF MSRP**  
SALE PRICE **\$26,738**  
-\$750 Trade Assistance  
-\$1,500 Ford Credit  
FINAL PRICE **\$23,988**

**12 FORD FIESTA 4 DOOR SEDAN SE**  
#C158575

MSRP \$17,455  
**SAVE 10% OFF MSRP**  
FINAL PRICE **\$15,710**

**2012 FORD FOCUS SEDAN**  
#78847

MSRP \$19,390  
**SAVE 20% OFF MSRP**  
SALE PRICE **\$16,262**  
-\$750 Trade Assistance  
FINAL PRICE **\$15,512**

**2012 FORD F-150 SUPER CREW XLT 4X4**  
#B54483

MSRP \$36,960  
**SAVE 25% OFF MSRP**  
SALE PRICE **\$29,420**  
-\$750 Trade Assistance  
-\$1,000 Ford Credit  
FINAL PRICE **\$27,720**

**2012 FORD FUSION SE**  
#349280

MSRP \$23,770  
**SAVE 25% OFF MSRP**  
SALE PRICE **\$19,827**  
-\$750 Trade Assistance  
-\$1,000 Ford Credit  
FINAL PRICE **\$17,827**

**2012 FORD ESCAPE XLS**  
#C43706

MSRP \$25,695  
**SAVE 25% OFF MSRP**  
SALE PRICE **\$20,271**  
-\$1,000 Trade Assistance  
FINAL PRICE **\$19,271**



**Edgar DeLeon**  
Gerente De Ventas



**Maricella Cabrera**  
Financiamento



**Rosendo Robles**  
Representante De Ventas



## THE NEW FORD CERTIFIED PROGRAM AVAILABLE AT PERFORMANCE FORD



- 7 Year / 100,000 Mile Powertrain Warranty
- 12 Month / 12,000 Mile Comprehensive Warranty

- Rates As Low As 1.9% APR for 48 Months Available WAC
- 172 Point Inspection
- 24-Hour Roadside Assistance
- Service Loaner Coverage
- \$500 Trip Interruption Protection
- Destination Assistance



**2008-2011**

**\$14,995**  
**Ford Escapes**  
#F93713A. Auto, front wheel drive.

**2009-2012**

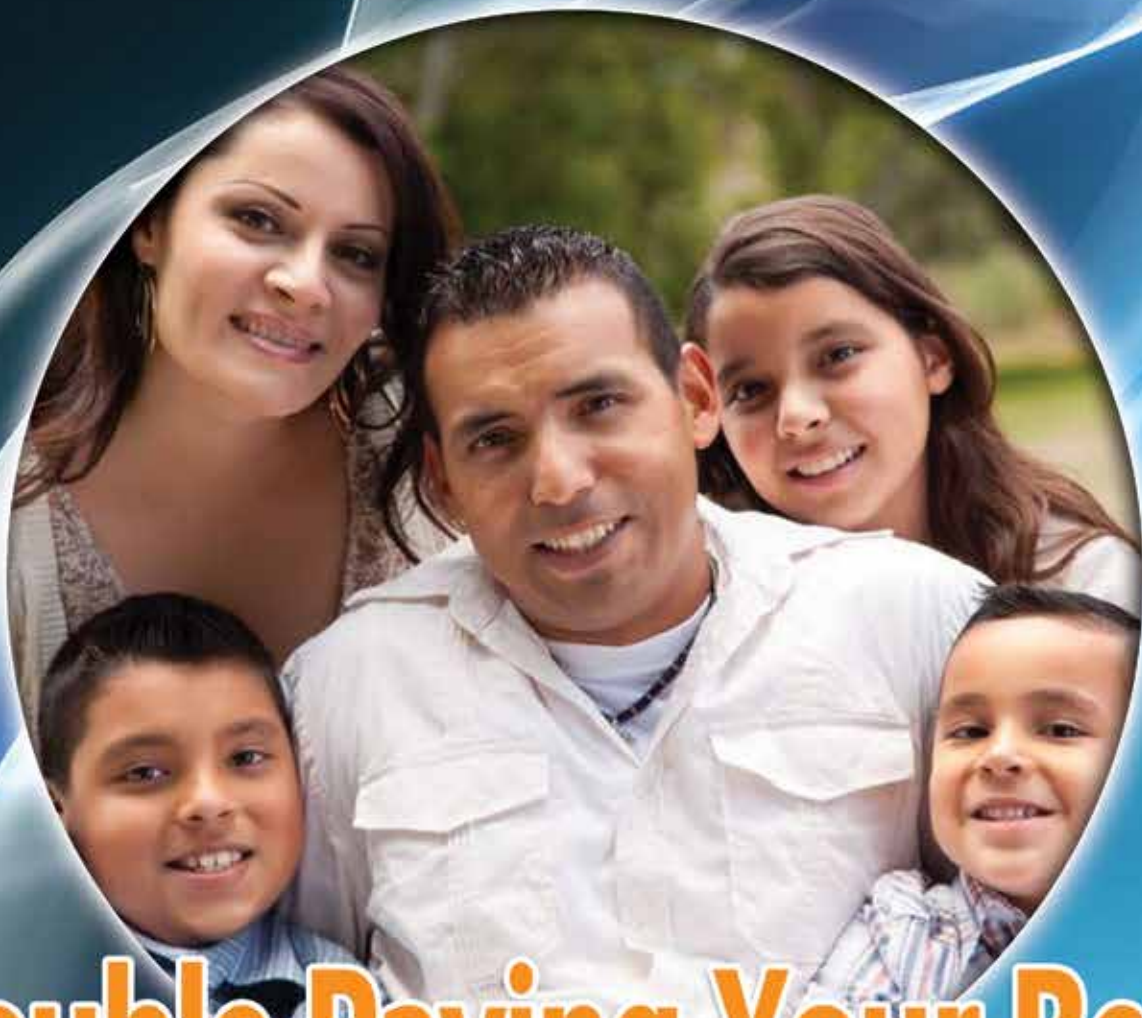
**\$11,995**  
**Ford Focus SE**  
#F94691A. Automatic, 34 MPG HWY.

**2009-2011**

**\$13,995**  
**Ford Fusions**  
#P94768A. SE, 4 cyl., leather, alloys.

**402-896-6000 • WWW.PERFORMANCEAUTO.COM**

**\*\*\* Servicio Completo En Español \*\*\***



# Trouble Paying Your Rent?

¿Problemas Para Pagar Su Renta?

To see if you qualify for assistance call:

Para ver si usted califica para la asistencia llame al:



**FAMILY HOUSING**  
Advisory Services, Inc.

OMAHA 100, INC.

**(402) 934-6763**

June/Junio 2012

[www.cpmrealty.net](http://www.cpmrealty.net)  
(402) 556-6363

HOME SE  
FOR RENT RENTA

**CPM**  
CERTIFIED PROPERTY MANAGEMENT, INC.  
& CPM REALTY

5015 Dodge St - Omaha, NE

140 N 42 St # 3 \$450.00

(Área es Midtown a 1  
cuadra Norte de la Dodge  
en la calle 42)

¡Apartamento de 1 recamara  
1 baño Solo paga la  
Electricidad!

2419 F St # 8 \$310.00  
(Por La calle 24 y la calle F)

¡Estudio con 1 baño. Pisos de  
madera y armarios grandes y  
espaciosos!

2419 F st #11 \$350.00  
(24 y F)

¡Estudio con 1 Baño. Pisos de  
madera y armarios grandes y espa-  
ciosos!

2502 S 10 St #1 \$525.00  
(2 Cuadras al sur de la  
Martha)

TODAS LAS  
UTILIDADES/BILLES PAGA-  
DAS!

1017 S 42 St \$795.00  
(a 3 cuadras al sur de la  
Leavenworth en la calle 42)  
Duplex de 3 recamaras 2  
baños con conexión de la-  
vadora y secadora, estacio-  
namiento, garaje dis-  
ponible, y aire central

5114 S 37 St \$900.00  
(Al sur de Omaha)

3 Recamaras 2 baños, Con-  
exión de lavadora y seca-  
dora, Sótano, garaje dis-  
ponible, Aire Central

3522 Webster #6 and #7  
\$450.00  
(2 cuadras de al norte de la  
Calle California)

Apartamento de 1 recamara  
1 baño súper espacioso,  
con sala, comedor y  
cocina..

2206 K St.  
(Por La calle 24 y calle L)  
¡Un Complejo de Departamentos  
Disponibles para Junio!

¡PORFAVOR LLAME PARA MAS  
INFORMACION!

810 S 49th St. #810A \$450.00  
(Sobre la Leavenworth y la Sad-  
dlecreek) Cerca de Aksarben

Bien mantenido un dormitorio, un  
baño en área Aksarben/Midtown.  
¡Toneladas de luz natural!

2206 K St.  
(Por La calle 24 y calle L)  
¡Un Complejo de Departamentos  
Disponibles para Abril!

¡PORFAVOR LLAME PARA MAS  
INFORMACION!

538 S 26 Ave \$615.00  
(a 5 cuadras al sur de la calle  
Dodge)

2 recamaras 1 baño tiene sótano  
aceptan gatos no a los perros,  
Aire Central se provee el manten-  
imiento de el pasto en el verano y  
la nieve en invierno.

2422 S 48th St. \$995.00  
(4 cuadras al sur de la calle  
Center)

3 recamaras 2 baño  
¡lavadora y secadora IN-  
CLUIDO, Sotano incluido!

2967 Harris St #2 \$465.00  
(por la calle 30 y la calle Pa-  
cific)

Apartamento de 2 recamara  
1 baño, garajes disponibles  
y lavandería.  
Totalmente remodelados  
¡1re mes gratis con con-  
trato de 18 meses!

810 S. 49 St. \$410.00  
(Por la calle Leavenworth Ave )

Muy bonito apartamento tipo estu-  
dio de Midtown/Dundee. Actual-  
izado recientemente. Nuevo piso  
de baldosas de cerámica.

2217 S 11 St # 11 \$395.00  
(1 Cuadra Norte de la calle 11 y  
Martha)

1 cuarto 1 baño Estufa, Refrig-  
erado, Armario grande con espa-  
cio para todas sus cosas!, Profes-  
ionalmente pintado y limpiado.

7343 S 73 AVE \$950.00  
(La Vista, Ne.)

¡Sótano completito!  
¡Pisos de Madera, Doble armario  
en dos de las recamaras!  
¡Cocina nueva gabinetes nuevos  
piso cerámico nuevo!

2513 S 50 St. \$1050.00  
(En el centro de omaha)  
3 recamaras, 2 baño,  
¡LAVADORA Y SECADORA IN-  
CLUIDOS! ¡Sótano completo y  
terminado!

1013 S 35 Ave \$895.00  
(a 3 cuadras al sur de la calle  
Leavenworth)  
3 recamaras 1 baño ¡Pisos de  
madera! ¡Cerca de la carretera  
N75, esta cerca de la ruta de auto  
bus MAT #2, y el I-480, Cerca de el  
nuevo Cine en Midtown Crossing!



# CASTREJON LAW OFFICE



**Immigration**

**Criminal Defense**



**Dazmi Castrejon**

- Immigration
  - Removal Defense
  - Criminal Defense: NE, IA & Federal Court
  - Inmigración
  - Defensa de deportación
  - Defensa criminal: NE, IA & Federal
- 4018 L St. Omaha, NE 68107 | 402-502-4190

**INCA**  
**BUSINESS PLAZA**  
 4018 L STREET  
 PARKING IN REAR

**TIENDA**  
**LA**  
**MULTICULTURAL**

Dazmi H. Castrejon  
 Abogada de  
 Inmigración y Criminal  
 402-502-4190

**IGLESIA**  
**VOZ DE ARCANGEL**  
 MARTES 7:00 P.M. VIERNES 7:00 P.M. DOMINGO 10:00 A.M.  
**402-215-2212**

**LingoDocs.com**  
 Marketing  
 402.504.3363

**RICARDO CASTRO**  
**REALTOR**  
**DEEB REALTY**  
 319-0093

**SPACE**  
**FOR LEASE**  
**319-0093**

**The Law Offices**  
**of Dazmi H. Castrejon**  
 Abogada de Inmigración y Defensa Criminal  
**T: (402) 502-4190**

**Hours:**  
 Monday to Friday  
 9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
 Saturday  
 10:00 a.m. to 2:00 p.m.

Consultas Gratis  
[www.castrejonlawoffice.com](http://www.castrejonlawoffice.com)





# CASTREJON LAW OFFICE



## Immigration

## Criminal Defense

I would like to take this moment to introduce the community not only to my office, but also to me. My name is Dazmi H. Castrejon, and I am an attorney in the Omaha area. I am originally from El Paso, Texas, a city directly on the U.S.-Mexico border across from Ciudad Juarez, Chihuahua, Mexico. My father is from Ciudad Juarez while my mother is from Leon, Guanajuato. My parents immigrated to the U.S. and started their family here, with my siblings and I being the first generation of our family to be born in the U.S. I married my husband while still in high school and by the time I graduated, we had a newborn daughter. I went on to attend the University of Texas at El Paso and I was the first member of my family to obtain a college education.

What I would do after graduating from college was never a question for me. I knew I wanted to practice law since I was young, and I have always set that goal for myself. I felt that the practice of law was a way for me to give back to the community, a way to protect people's rights and of helping people when they needed help the most.

By the time I was 21, I was in Omaha attending Creighton University School of Law. Leaving behind my family and everything I knew was one of the hardest decisions of my life, but I made it knowing I would be able to help more people in Omaha. During a visit to the law school in Omaha, it became clear to me that the Spanish-speaking community in Omaha was growing, but the Spanish-speaking professional community was not growing enough to meet their needs. I saw a community that needed not only quality legal representation, but also someone who they could identify with, someone who would listen to their concerns and who would give them the service they deserved. That is why I came to Omaha and why I am still here today.

After having worked at some of the most well-known law firms in the areas of immigration and criminal defense, I decided to open my own office in order to better serve the community. Castrejon Law Office was opened in May of 2012 and is located in South Omaha. I am licensed in the states of Nebraska and Iowa, as well as in the federal court for the district of Nebraska. I will be handling all-types of immigration cases, including removal proceedings in Immigration Court. Additionally, I will also be handling criminal cases in both federal and state courts. The initial consultations are free for all cases.

**My experience in immigration law and in criminal cases includes:**

**Immigration**—family based immigration, consular processing, waivers, removal proceedings, bond hearings, adjustment of status, naturalization, visas for victims of domestic violence and other crimes, Special Immigrant Juvenile petitions, asylum and more.

**State Court**—DUI's, robbery, burglary, drug offenses, sexual assault, domestic violence, terroristic threats, forgery, failures to appear, driving under suspension, traffic violations and more.

**Federal Court**—conspiracy charges, drug offenses, fraud and misrepresentation, possession and production of false documents, identity theft, illegal reentry and more.

I, as a daughter of immigrants and as a Hispanic myself, understand the needs of our community, of my community, and that is why I am here to provide legal representation with great professionalism and all of the respect you deserve.

Quisiera tomar esta oportunidad para introducir a la comunidad no solamente mi oficina, pero a mi misma también. Mi nombre es Dazmi H. Castrejon, y soy una abogada ejerciendo en la ciudad de Omaha. Soy originaria de El Paso, Texas, una ciudad directamente en la frontera de Estados Unidos y México y que esta al otro lado de Ciudad Juárez, Chihuahua, México. Mi padre es de Ciudad Juárez y mi madre es de León, Guanajuato. Ellos inmigraron a los Estados Unidos y empezaron su familia aquí. Mis hermanos y yo somos los primeros de nuestra familia que somos nacidos en los Estados Unidos. Me case con mi esposo cuando todavía estaba en la preparatoria y antes de graduar ya teníamos a nuestra hija recién nacida. Después de graduar de la preparatoria, asistí a la Universidad de Texas en El Paso y fui la primera en mi familia en obtener una educación universitaria.

Yo nunca me pregunte que es lo que iba a hacer cuando me graduara de la universidad. Desde una temprana edad yo sabia que queria ser licenciada en leyes, y siempre me propuse esta meta. Yo sentía que la práctica de leyes era una forma para poder dar algo a mi comunidad, que era una manera de proteger los derechos y de ayudar a las personas cuando mas lo necesitaban.

Cuando cumplí los 21 años, ya estaba en Omaha asistiendo a la escuela de leyes de la Universidad de Creighton. Dejar atrás mi familia y todo lo que conocía fue una de las decisiones más difíciles que he tenido que tomar, pero la tome sabiendo que iba a poder ayudar a más gente en Omaha. Durante una visita a la escuela de leyes en Omaha, fue muy claro para mi que la comunidad hispano-hablante en Omaha estaba creciendo pero que la comunidad de profesionales hispano-hablantes no estaba creciendo lo suficiente para satisfacer las necesidades de la gente. Pude ver una comunidad que necesitaba representación legal de alta calidad como también necesitaban a alguien con quien se podían identificar, alguien que escuchara sus preocupaciones y quien les diera el servicio que merecían. Esta es la razón por la cual vine a Omaha y por la cual estoy aquí hoy en día.

Después de haber trabajado en algunas de las más conocidas oficinas de abogados en las áreas de inmigración y defensa criminal, decide abrir mi propia oficina para poder mejor servir a la comunidad. Mi oficina fue abierta en Mayo del 2012 y esta localizada en el sur de Omaha. Estoy licenciada para ejercer leyes en el estado de Nebraska e Iowa, como también en la corte federal de Nebraska. Practico todo tipo de ley de inmigración, incluyendo procedimientos de deportación en la corte de Inmigración. Adicionalmente, también llevo casos penales federales y estatales. Las consultas son gratis para todos los casos.

**Mi experiencia en la ley de inmigración y en los casos penales incluye:**

**Inmigración**—inmigración familiar, proceso consular, perdones, procedimientos de deportación, audiencias para reducir la fianza, ajuste de estatus, ciudadanía, visas para las victimas de violencia domestica y otros crímenes, peticiones especiales para los menores de edad, asilo y mas.

**Casos Estatales**—DUI's, robo a mano armada, robo de casa, ofensas de drogas, asalto sexual, violencia domestica, amenazas terroristicas, fraude, manejar bajo suspensión, violaciones de trafico y mas.

**Casos Federales**—cargos de conspiración, ofensas de drogas, fraude, posesión y producción de documentos falsos, robo de identidad, regreso ilegal al país, y más.

Yo, como hija de inmigrantes y como hispana, entiendo las necesidades de nuestra comunidad, de mi comunidad, y es por eso que estoy aquí para representarlos con gran profesionalismo y con todo el respeto que se merecen.



**Greta Ritchie**  
**Agent**

5050 L ST, Omaha, NE 68117  
Bus 402 731 5050  
[www.gretaritchie.com](http://www.gretaritchie.com)

**Home. Auto. Life.**  
**Business. Insurance**  
**Seguros de Auto.**  
**Casa. Vida. Negocio.**



*"A licensed, bilingual team ready to help you"*  
*"Un equipo bilingüe, con licencia listos para ayudarle"*





## It's Not The Breed, It's The Bite

By Greta Ritchie  
State Farm® Agent

Each year, almost five million people are bitten or attacked by dogs. Dog bites are a serious public health problem that can cause both physical and emotional damage to victims and considerable cost to communities.

A dog's tendency to bite depends on such factors as heredity, obedience training, socialization, health and the victim's behavior. There are good dogs and bad dogs within every breed, just as there can be responsible and irresponsible owners of each breed. State Farm does not refuse insurance based on the breed of dog a customer owns in any U.S. state.

### Who's being bitten?

- Children make up more than 50 percent of all dog bite victims.
- The National Centers for Disease Control and Prevention estimates half of all children 12 and younger have been bitten by a dog.
- The elderly and home service people like mail carriers and meter readers also are high on the list of frequent dog bite victims.

### How you can avoid being bitten?

- Be cautious around strange dogs and treat your own pet with respect.
- Never leave a baby or small child alone with a dog.
- Be on the lookout for potentially dangerous situations.
- Teach young children to be careful around pets.
- Children must be taught NOT to approach strange dogs. Children should be taught to ask permission from a dog's owner before petting the dog.
- Don't run past a dog. Dogs naturally love to chase and catch things. Don't give them a reason to become excited or aggressive.
- Never disturb a dog that's caring for puppies, sleeping or eating.
- If a dog approaches to sniff you - stay still.
- If you're threatened by a dog, remain calm. Don't scream. If you say anything, speak calmly and firmly. Avoid eye contact. Try to stay still until the dog leaves, or back away slowly until the dog is out of sight. Don't turn and run.
- If you fall or are knocked to the ground, curl into a ball with your hands over your head and neck. Protect your face.

### What if my dog bites someone?

- Restrain the dog immediately. Separate it from the scene of the attack. Confine it.
- Check on the victim's condition. Professional medical advice should be sought to evaluate the risk of rabies or other infections. Call 9-1-1 if paramedic response is required.
- Provide important information: Your name and address and information about your dog's most recent rabies vaccination. If your dog does not have a current rabies vaccination, it may be necessary to quarantine it or even euthanize it for rabies testing. The person bitten may need to undergo rabies treatment.
- Report the bite to your insurance company.
- Comply with local ordinances regarding the reporting of dog bites.
- Consult your veterinarian for advice about dog behavior that will help prevent similar problems in the future.



## No Es La Raza, Es La Mordida

Por Greta Ritchie  
Agente de State Farm®

Cada año, casi cinco millones de personas son mordidas o atacadas por perros. Las mordeduras de perro son un problema grave de salud pública que puede causar daño físico y emocional a las víctimas y un costo considerable para las comunidades.

La tendencia de un perro a morder depende de factores tales como la herencia, entrenamiento de la obediencia, la socialización, la salud y el comportamiento de la víctima. Hay perros buenos y malos dentro de cada raza, así como puede haber dueños responsables e irresponsable de cada raza. State Farm no niega el seguro basado en la raza del perro que un cliente posee en cualquier estado de USA.

### Quien ha sido mordido?

- Los niños constituyen más del 50% de todas las víctimas de mordeduras de perros.
- Los centros Nacionales para el control y prevención estima que la mitad de los niños de 12 años y menores han sido mordidos por un perro.
- Personas de edad avanzada y gente de servicio del hogar como carteros y lectores de medidores también son elevados en la lista de las víctimas más frecuentes de mordeduras de perros.

### Como se puede evitar ser mordido?

- Sea cauteloso alrededor de perros extraños y trate a su propia mascota con respeto.
- Nunca deje un bebe o un niño pequeño solo con un perro.
- Este alerta de situaciones potencialmente peligrosas.
- Ensene a los niños jóvenes a ser cuidadosos con las mascotas.
- Los niños deben ser enseñados a no acercarse a perros extraños. Los niños deben ser enseñados a pedir permiso al dueño del perro antes de acariciar al animal.
- No corra cerca de un perro. Naturalmente los perros aman perseguir y atrapar cosas. No les de una razón para que se pongan excitados o agresivos.
- Nunca moleste a un perro que cuida de sus crías, duerme o come.
- Si un perro se acerca para olfatearlo - quédese quieto.
- Si usted se ve amenazado por un perro, permanezca tranquilo. No grite, si dice algo hable con calma y firmeza. Evite el contacto visual, permanezca quieto hasta que el perro se vaya o retroceda lentamente hasta que el perro este a la vista. No sé de la vuelta y corra.
- Si se cae o es derribado al suelo, enrósquese como una bola con las manos sobre la cabeza y el cuello. Proteja su cara.

### Qué pasa si mi perro muerde a alguien?

- Retenga al perro inmediatamente. Sepárelo de la escena de ataque y enciérralo.
- Revise el estado de la víctima. Atención médica profesional debe ser brindada inmediatamente para evaluar el riesgo de rabia y otras infecciones. Llame al 9-1-1 si se requiere de paramédicos.
- Proporcionar información importante: Su nombre y dirección y la información sobre la vacuna de su perro contra la rabia mas reciente. Si su perro no tiene una vacunación actualizada de rabia puede ser puesto en cuarentena para las pruebas de la rabia o incluso practicarle la eutanasia. La persona mordida puede necesitar someterse a un tratamiento contra la rabia.
- Reporte la mordedura a su compañía de seguros.
- Cumpla con las ordenanzas locales con respecto a la notificación de las mordeduras de perro.
- Consulte a su veterinario para consejos sobre el comportamiento del perro esto ayudara a prevenir problemas similares en el futuro.

For more information over this article call: 402-731-5050  
Para mas informacion sobre este articulo llame al 402-731-5050

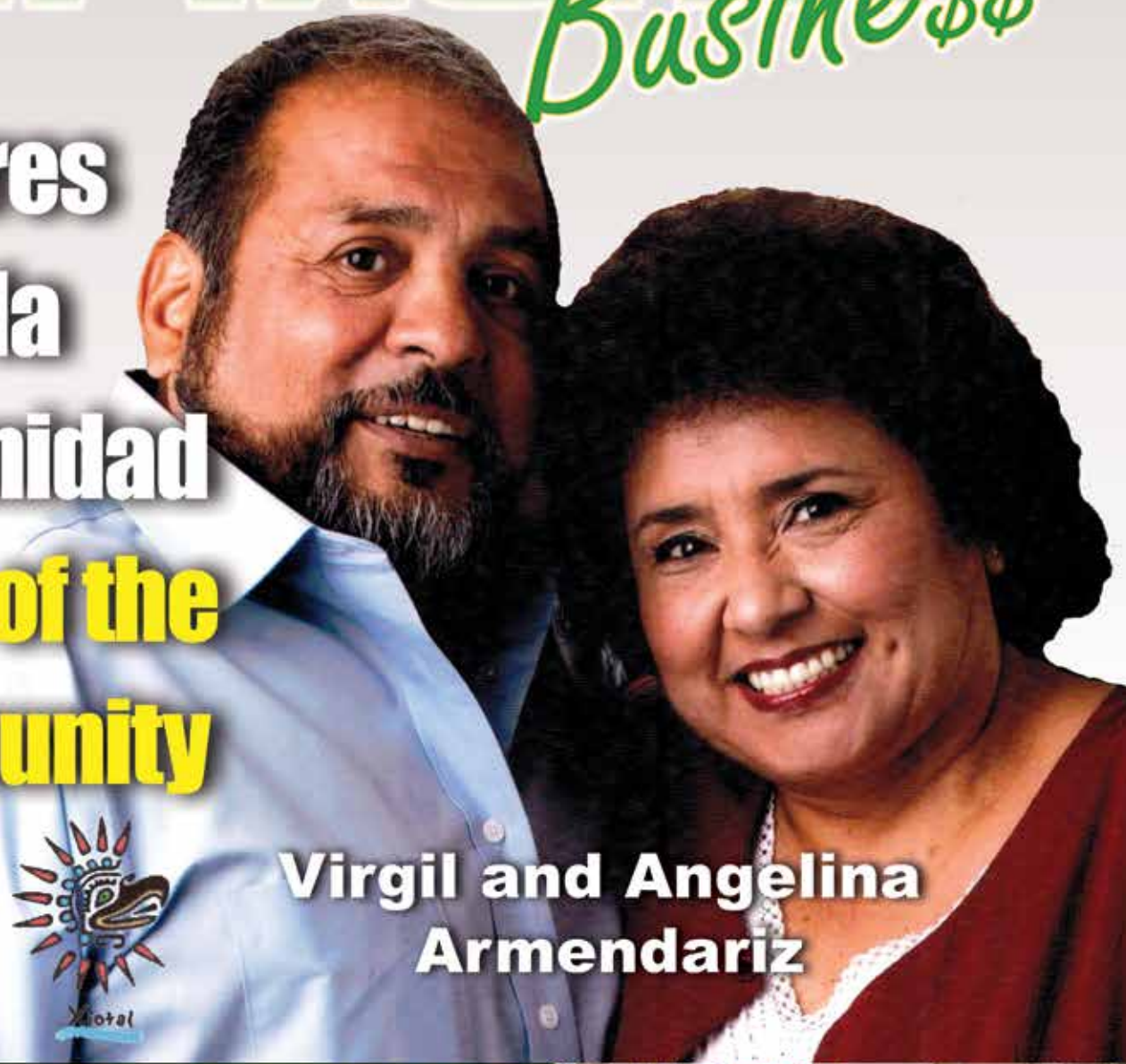
Legal • Real Estate • Community • Finance • And More...

# BILINGUAL

## Business\$\$

June/Junio 2012  
FREE/GRATIS

### Pilares de la Comunidad Pillars of the Community



Virgil and Angelina  
Armendariz



The Mexican Cultural Arts Center



Los mejores precios, directo de la fábrica...  
Sin Intermediados!

- Diseño
- Imprenta
- Paginas Web
- Camisetas
- Postales

LingoDocs  
Marketing

4018 L St Omaha, NE 68107 | 402-504-3363  
info@LingoDocs.com - www.LingoDocs.com

**USMEX**  
Express  
ECONOMIA PROFESIONAL CONFIABLE RAPIDEZ

**PAQUETERIA**  
A Todo México  
**SALIDAS DIARIAS**  
1-888-552-1629 O 402-504-3363  
4018 L St, Omaha (esquina de 41 & L)

**SEA UN AGENTE AUTORIZADO**